

週年價銀陸員  
每月價銀陸毫  
即日另出附張

香港華字日報

新聞行情日派  
星房虛昴停印  
遠近郵費酌加

禮拜參

光緒卅壹年歲次乙巳拾月初五日

號十三百八千壹萬壹第

正金銀行告白

敬啟者本銀行在日本橫濱準創自一千八百八十餘載  
集資本金二千肆百萬圓 一實先取備本金壹千八百  
萬圓 一撥備本金六百萬圓 另盈餘積項金九百七  
十二萬圓計現收備資本并盈餘積項金合共貳千七百  
七十貳萬圓正總銀行設在橫濱並分枝各行於 日本  
東京 神戶 長崎 上海 臺灣 大連灣 北京  
天津 牛庄 香港 孟米 英京倫敦 美國島約  
舊金山 檀香山 法國利安等埠 經閱多年本行專  
做買賣滙兌附揭生理如蒙 賜顧本行支收各事定然  
快捷妥當公平茲將 貴商貯戶附貯本行利息列左  
十二月期週息五厘算 六個月期週息肆厘算  
三個月期週息三厘算 日息週息貳厘算  
光緒三十年正月廿五日 香港正金銀行司理人謹啟

銀上香

茲將香港附貯銀兩息項列下  
 三個月期週息二釐半算  
 六個月期週息三釐半算  
 十二個月期週息四釐算  
 香港一千八百九十五年八月一號  
 總司理人士勿轉謹啓

萬國寶通銀行

在美國島約單分行在英京 舊金山 墨西哥 小呂宋 架刺吉打 石叻 庇能 香港 廣州省城 宿務 上海 橫濱 門地利 華盛頓 巴刺打 孟買 等處 并設代理人於打刺士 仰江 錫蘭 廈門 哥林布 漢口 天津 淡水 安平 西貢 及各埠 香港寫字樓在皇后大道中門牌第九號如有滙兌附揭銀兩請移 玉至本辦房面商價錢格外相就本行開辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷

茲將附銀息價開列

六個月週息三厘半算  
三個月週息三厘算  
日息週息式厚算

英一千九百零二年 五月廿八號 萬國寶通銀行啓

英 國

司各脫鰵魚肝油  
聲明商標以儆假冒

七號中英商約在中  
標爲記無論何種藥  
不得仿倣或賣別種  
如有仿倣本商標之  
爲假冒影射勢所必  
一經查明定必稟究



註冊商標



英京繼復馳名各國久蒙官紳士  
商極口讚賞曾在上海總領事署  
註冊並按一千九百零一年九月  
中國海關立案經用漁人負魚商  
藥房及各項店鋪並行商坐賈均  
種貨物藥料者亦不得用此商標  
之式增置人魚顛倒圖形卽目之  
必究特此敬告倘有人故蹈前弊  
究凡有意仿倣者慎之慎之

癸卯商是 貴都 三三 做銀 買五 敬啓 壹

九月廿五號  
 十月廿八號  
 伊尹氏  
 夏士頓  
 克定  
 狀師啟

臺灣銀行告白  
 本銀行總寫字樓設在台北實備資本  
 百萬圓今分枝本港日本即通商各埠專  
 買賣兌附揭銀兩生理  
 國將本行利息列左  
 一個月週息五釐  
 三個月週息三釐  
 六個月週息四釐  
 日息計週息二釐  
 照額請移玉步到中環皇后大道第四號  
 金利街花旗酒店對面本行寫字樓面  
 議  
 四月十五日  
 臺灣銀行司理人啟

此如欲

九十一號舊屋宇即德輔道門牌第  
填地路上舊屋宇即德輔道門牌第  
二百七十一號及康樂道西門牌第  
一百二十號  
知各件詳細請閱本狀師或拍賣人便知  
第一

啟者 二日 所詳 賣所 第一 第二 第三

茲承典主命定本年十一月十四號禮拜  
即華歷十月十八日下午三點鐘將下文  
屋地交拍賣人懷勿先生分三段在其拍  
當眾出投

此段在田土廳註冊名爲海地段第  
九十一號臣昔<sup>N</sup>連<sup>N</sup>藍屋宇一間  
即德輔道西門牌第二百六十八號

此段在田土廳註冊名爲海地段第  
九十一號昔臣<sup>O</sup>分段第一連上蓋  
屋宇一間即德輔道西門牌第二百  
七十二號

此段在田土廳註冊名爲海地段第

凡究式貨房國册極京

繼復馳名各國久  
日讚賞曾在上海  
並按一千九百零  
海關立案經用漁  
及各項店舖並行  
物藥料者亦不得  
增置人魚顛倒圖  
特此敬告倘有人  
有意仿倣者慎之

本主 國同 諸多 器改 化 添置 味純 光緒

擴張機器改  
創辦捲烟公司適遇抵制苛潮謬蒙愛  
胞許可故一時各嘜暢消往往無以應命  
欠缺良用軟然茲司理人特從速擴張機  
具嘜頭其鹿角一嘜較前華麗寶星一嘜  
格枝爲式拾枝以便襟藏天仙一嘜則方  
糊口機器以期快捷所有各嘜烟絲其氣  
和有加無已 諸君光顧幸其垂鑒

三十二年 九月初七日 廣州街  
朱昌福公司總司理人朱真輝謹啟

安當 須轉 玉至 商是 由港 乙已

嚴之艱況且價值相宜 諸君不願動移  
 貴客即解如履家之值月附貨小  
 年九月廿七日 東洋輪船公司辦房啟  
 遮打道即旗昌洋行右鄰本公司辦房面  
 向 ○岐連弗輪船定期約十一月初五  
 日啟行 一十只

啓者 十月 道門 光臨 光緒 啓者 艘依 等埠 潔靜

本公司第九屆年結業已核算清楚定於  
初六日午十一點鐘敦請 股東在干諾  
牌廿一號本寫字樓叙會屆期務望  
賜教一切爲幸此佈  
二十一年 九月 廿九日  
大成造紙公司總司理人郭翼如啓

大 慎 故 形 用 商 人 一 總 豪

官紳士  
領事署  
年九月  
負魚商  
坐賈均  
此商標  
即目之  
踏前弊  
之

---

伯廉痾嘔肚痛瀉藥水  
CHAMBERLAIN'S DIARRHOEA REMEDY

此藥爲  
便不結  
膠之本  
證有九  
故每開  
藥以爲  
大藥價



以下各單代型列 (C) 各覽如

上環南北行街口大元堂參茸燕窩店  
西營盤大馬路杏元堂參茸燕窩店  
澳門榮屋岐善堂參茸燕窩店  
爐石塘源安信館  
省城榮陽大街鳴記信館  
西門口萬順堂參茸燕窩店  
雙門底上街英文書肆  
沙井寧厦會館三龍代收  
吟友欲遺典請移玉至各年代遺惠惠者  
便知其詳

准十  
梁鑑

月廿式日截三十列○每民收捐壹元  
本屆佳卷彙呈  
堂老師買名秉衡評閱首名捐壹元  
總設在香港油蔴地保壽堂董事局啟  
香港文武廟街文英書莊  
中國書報社發行部發售

茲特  
之事  
一千

**聲明**

啓者本公司因起釁與南與本公司所屬  
一概停止

九百零五年十月廿八號

永平人壽燕梳公司謹啟

**白**

聲明鄭翼南此後無論何事均與本公司無涉

關涉

九月零五年十月廿八號

永平人壽燕梳公司謹啟

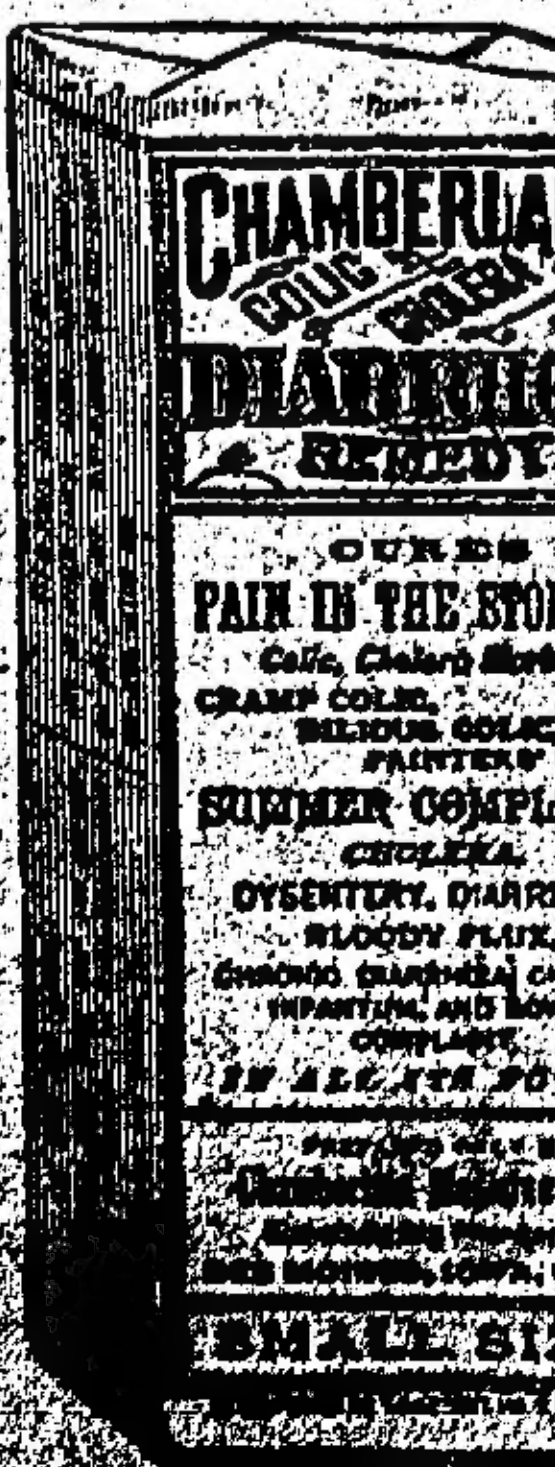
**香港從新社擬聯求**

每絮也應邀友不

第三第

天下  
等證  
即能  
類此  
藥方  
防便

治痢及吐瀉之妙品凡肚痛及大  
 一經服此無不立愈如霍亂吐瀉  
 轉輕計霍亂絞腸沙嘔吐肚痛  
 藥一到立即回春各醫知其奧妙  
 多令人購服各家宜即日備藥  
 各藥房皆有購售  
 元 小價銀時半元  
 香港寄售處威建藥房





# 大氏藥房

精製靈效膏丹丸散

光明眼藥散 去腐肉解毒藥油 內傷外傷跌打丸 紅白痢症丸 痧氣時症丸 陰瘡瘰癧丸 吐衄血藥丸 滋補壯陽藥酒 滋補子嗣藥酒 三鞭補腎藥酒 跌打各症紅藥酒 內外各症紅藥酒 婦人產後藥酒 補腎百補藥酒 延年益壽玉桂酒

## 青洲絲棉坭有限公司

桶裝淨重三百七十五磅由局出 價銀四員七角五分 貨每袋 價銀三員八角 總司理人新嘉坡洋行謹啟

## 丹山水

丹山水乃天然藥石飲乃東洋神戶經理佛衛氏在大加辣氏藥房藥水等項均係上等藥料製成凡患此症者服之立見奇效每打大樽價銀七員七角五分 總司理人新嘉坡洋行謹啟

## 理和水

理和水乃天然藥石飲乃東洋神戶經理佛衛氏在大加辣氏藥房藥水等項均係上等藥料製成凡患此症者服之立見奇效每打大樽價銀七員七角五分 總司理人新嘉坡洋行謹啟

## 中國自製香露

本公司之雙龍花露水係由華人陳仲殊氏發明向中東採買材料自製其芬芳遠勝美貨比例有過之無不及 土商賜顧請至下列之代理處購取是荷

(代理處)  
香港下環畢打街吉昌洋行  
省城十八甫開誠公司  
己巳年七月廿九日 華商香港雙龍公司啟

## 藥到回春

世醫張春梅先生寓在淡水牛車路活人多驗所有求醫者無不立奏奇功小號德昌因小兒體弱患此症者服之立見奇效每打大樽價銀七員七角五分 總司理人新嘉坡洋行謹啟



## 留聲機器

留聲機器乃世界最新式機器唱機及機內所有各件均係上等貨物價銀廉宜欲購者請至下列之代理處購取是荷

## 告白

啟者李炳臣向在中華金玉茶居當掌櫃之職曾在本公司買有人命保險今因李炳臣已身故凡有親屬應領保險之項須于壹月內到本公司掛號如有担保當本公司當照數交還此佈

一千九百零五年 十月 廿六號  
香港明人壽保險公司謹啟

## 寶路有限公司

本公司常有上等絲髮綢緞精緻鐵床粗幼剪絨火爐毯門簾地席地毯門口毯窗簾床毯床褥小童床等及尚有許多貨物未能盡錄本公司之貨所有之貨式為東方最上等之貨現銀九折 諸尊請早日移玉一覽便知

正月 拾二日啟

## 大英上海永年人壽保險公司

本公司分設在香港辦理有年送登廣告其規矩通融賠償快捷久為士商所信如有欲保人壽保險及代理各埠事務者請移玉至本公司面議可也

總司理人新嘉坡洋行謹啟

## 同胞會煙者請鑒

中國好會煙者請鑒 煙為世界之品自古以來通商以來外洋之煙入中國者年銷萬萬數誠哉中一大禍也惟我廣東出產土煙素稱精良質尤為純厚第向者未得製造之良法其味之香尤為法專用上土上等煙葉製成有除痰辟瘴之功得生津補肺之妙其灰之白其味之香尤為中之極品凡我同胞請嘗試之便知我同胞之利權勿失之於人也本公司志在推廣廉價亦從外溢利權之一道也本公司志在推廣廉價

## 大英上海永年人壽保險公司

本公司分設在香港辦理有年送登廣告其規矩通融賠償快捷久為士商所信如有欲保人壽保險及代理各埠事務者請移玉至本公司面議可也

總司理人新嘉坡洋行謹啟







讀史記刺客傳因縱論時事 天涯遊客

羊城日聞

爲地方除大害（羊城訪函）巨匪陳亮

讀設立農部其條奏大旨以各省均立農學堂大興種植爲富強根本而政務處以農部即附在戶部內俟文部設後再議

○袁督請提陋規作津貼（北京訪稿）直督袁慰帥以新議州縣加俸一節而款項難籌因奏請通飭各省委員查核各屬陋規作爲津

貼業已交議矣  
閩夏鐵路招股  
廈門訪稿，廈紳近

○東三省用人恐由奏調 奉天將軍趙守衡電奏請停止東三省揀發人員以後奉天人員擬悉由奏調云

○商律學堂招考 商部奏設商律學堂似章招考投考者二百餘人

○直督設工藝局 直督設工藝局並附學堂

○陳奏雖佳 北京陳侍御曾佑奏請變通學俟數年後辦有成效奏聞保獎業已興辦

弁皆歸教練惟外部如何答覆則尚未知  
○內廷集議日俄和後問題 九月念三日  
京函云本月十九日日俄和約之譯文已呈上  
兩宮兩官遂即召見軍機在御前商議此事  
太后諭軍機云日後中國與日俄兩國商議各

此事以後慶王即電告各省督撫及滿洲將軍

趙爾巽令彼等各陳已見至次日又有會同之  
舉乃議定三種問題由中國自陳意見一係租  
賃遼東半島二係減少滿洲退兵之期三係  
滿鐵路之主權至於如何辦法尙未定奪各  
機已明認此三種問題甚爲緊要  
○咨令留學生肄習礦學專門 商部近以各  
省辦理路礦需才孔急因咨請出使各國大臣  
查明留學生有講求實業者令其肄習礦學專  
門畢業後從速咨回任使  
○實缺道府不准驟調兼差 政府近查各省  
道府人員補缺到任未久即由各督撫奏請調  
調或兼充要差其中不無徇情調劑之弊礙  
請飭令各督撫嗣後道府人員補缺到任者  
六年後方准分別調補有以緊關簡者准其  
明奏請核辦如以簡調繁查係該員到任已  
二年再行奏調並飭實缺道府人員不准兼充  
要差以免顧此失彼貽誤大局  
○不准各省延欠協濟欸項 政府有通咨各  
督撫將軍略謂嗣後所派各省協濟欸項如  
力有不逮准其將指定之數量爲更收他無缺  
何項協濟欸項一經各省認定即當就期解  
自明年爲始不准拖欠緣是如違即行參奏云  
云詎謂准其事前不認不准事後拖欠致誤事  
雷等語  
○軍機處飭編日記 軍機大臣近飭京  
後須將每日所奉諭旨各處呈遞摺奏及廷寄  
各省信件交傳各衙門公服無論事之大小均  
須隨手登寫日記月終編合呈堂查閱免致遺  
延遺漏並聞此項日記擬每月另繕一冊恭呈  
御覽云  
○科舉忠臣 蘇省通州恩收熱心科舉今  
歲考滿擬拔舉才俊爲門牆光詎州試甫畢  
科之府忽下該收扼腕嘆息大失所望莫可  
何已將所取試藝數百篇托某書局刊印數千  
部分送知交以爲記念如該收者亦可爲科  
之忠臣矣  
○湘省京官公舉袁臬司總辦路事 湖南  
鄉京官於上月二十二日集議本省榮遠總辦  
事宜公舉新簡蘇臬黃海觀廉訪爲總辦已  
詢袁臬司能否回鄉總辦路事  
○禁止民間售產業與外人 天津傳言北  
政府已允商部所請發布各省云日後凡有  
商會利權與外人或與外人訂立合同者  
政府之產物無異必須從嚴懲罰



甯邑鐵路公司告白

新甯鐵路公司前在英國國華商股東  
井開邑紳商公舉  
正總理人陳宜禧 辦人余 灼翁  
啟者昨接金山來函云該處各埠里認股  
甚形踴躍將來定有式百員之多另新金  
山南洋各埠并香港澳門各華商以及中國內  
地陸續報股亦不少約計能集款數萬之地方  
今擬在港收銀限十月三十日截止收銀君有  
志認股請早日携銀到甯邑商務公所交收幸  
勿觀望  
乙巳年 九月廿九日 新甯邑紳商公啓

廣州府新甯縣籌  
築鐵路招股廣告

新甯小邑也鐵路新政也昔年始倡築邑內  
鐵路由新昌至斗山三夾欲立商埠之計計長  
二十七英里經邑紳稟縣奉憲批飭安訂詳  
細章程咨部奏請立案陳君宜禧親往美國金  
山各埠招集股本銀壹百五十餘萬元現匯  
百員到港除購車頭機器等件陸續付回  
開辦惟公登之舉當由邑紳以及人由近以及遠  
俟築路以通商山幹路是以本邑旅港  
紳商公同籌議再行推廣利權開招股准自  
八月廿一日禮拜二在以上三益金山庄式樓  
甯邑商務公所代收每股收銀伍大員每壹百  
員另收費用銀三毫以爲刊印登報之需每逢  
禮拜二收一次十一點鐘開收一照截止即日  
將銀付上海渣打銀行出息隨時取用諸君  
如欲認股無論本邑邑紳均可報名或多少  
各從其便所有股份應得利益到公所開看  
章程所報股份并無洋股合併聲明交到之銀  
兩先給收條俟工竣將收條換給股份簿執據  
○管理收銀紳商姓名開列  
陳天中 翁榮隆 馬受之 翁永義 昌  
葉惠伯 翁華益 公司 黃春如 翁廣源 昌  
伍照榮 翁三益 金山庄 李耀堂 翁廣永 昌  
麥禮廷 翁裕盛 隆 伍耀堂 翁廣益 堂  
陳宗活 翁興隆 隆 雷煥堂 翁廣榮 榮  
陳祝三 翁均祥 盛 朱昌 翁廣榮 榮  
劉輝 翁廣盛 盛 余 翁廣裕 豐 銀 舖  
鄭南 翁廣永 昌 趙 翁廣同 協 盛  
李煜堂 翁永利 源 余 翁廣華 興  
甄乙 翁廣和 生 黃 翁廣仁 紹 記  
光緒三十一年 八月 廿三日 呈旦半  
寓港甯邑商務公所謹啓

住址告白

香者本號專辦各港各色美酒衛生藥酒三鞭  
藥酒并戒烟酒等久蒙士商光顧遠近知名近  
更有無恥之徒假冒本號招牌希圖射利今見  
各庄店欲求定貨者有誤于尋覓以至被假冒  
之徒所愚特登告白本舖在荷李活道門牌  
壹百九十四號即花樓對面右便此佈  
乙巳年 八月廿五日 杏林莊謹啓

告白

啓者本號親自選辦兩湖福建武彝各種名茶  
義順六安雲南普洱古勞包種種種清香各款  
名茶洋裝貢品禮茶禮儀價廉物美童叟  
無欺諸 尊光顧請移玉至文咸東第五號即  
水車館對門 戊一零六  
光緒三十一年十一月十八日 遠盛號謹啓

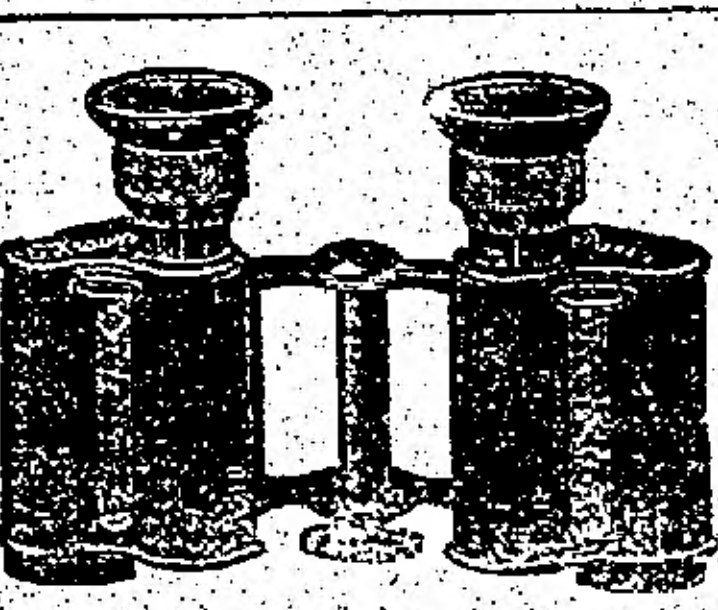
新到雲石座鐘各款  
地氈雙火檯燈鋪地  
油布福州漆煙箱煙  
盤快子洋貨傢私發  
客 舖在中環六十八號

香港渣甸洋行英意國金鷹牌麵粉



啓者本行在英國屬專造上等  
金鷹牌麵粉發客自辦返香港  
紹安榮廣有恒兩號發行查得  
有人將本行之舊金鷹牌麵粉用雜  
麵粉裝入混充真貨發沽又查  
得有假做本行麵粉包之標頭字  
樣亦以雜麵粉裝入發賣希圖  
魚目混珠諸君認明貨標辨向  
總公司人吳理卿啟  
光緒三十一年 二月初一日

雙千銀里鏡發售



行探買是荷  
乙巳年 六月初八日  
代理人烏利文謹啓

致榮銅鐵

本號專辦外國銅鐵錫鐵器皿水喉銅喉燈件  
聚鐵林車房器具及起造物件工鐵工鐵瓦面  
鐵生鐵鋼等件價甚相宜請移玉至中環利  
源西街第廿八號面議是荷 移玉至一馬  
庚子年 三月 廿二日 羅寶朝謹啓

澳門新設電燈

澳門向未有電燈現本公司在〇〇街安設機  
器新置電燈分大小各式皆玲瓏巧雅轉瞬馬  
路全境化作光明世界奇觀也富家巨店欲  
燃點者請到本公司掛號及早 實臨爲幸  
乙巳年 九月廿二日 澳門大東公司啟

香港及小呂宋源盛源有限公司  
啓者本公司實備資本銀貳百  
萬圓專做匯理營業生意取吉  
於本年二月十六日兼辦燕梳  
承辦各通商口岸輪船貨物  
物上上屋宇傢私物業無水火  
意外之虞倘有失慎賠償快捷  
規矩妥善 諸君光 請至文  
咸西街門牌四十八號本公司  
寫字樓接洽外埠則由代理人  
接辦仰祈留意不勝厚望  
光緒三十一年 二月初一日  
總司理人吳理卿啟

安源洋行保險有限公司  
啓者本公司實備資本銀壹百萬圓  
專辦輪船及貨物往來中外國  
各港口岸及內地地產船裝運貨物來  
往香港省城陳村一帶無洋面意外  
之虞兼保本港屋宇貨倉傢私貨物  
等件火險保險安全之慶所有保險  
規矩妥善 諸君光 請至文  
咸西街門牌九號本公司總局外埠街  
門牌第九號本公司總局外埠街  
保險則由代理人接洽向莫  
青是荷此佈  
光緒三十一年 四月 廿五日  
總局司事人 李友山 謹啟

福安洋面火燭保險有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬圓專保各通  
商口岸輪船船隻本港屋宇傢私貨物無意外  
之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善 諸君光  
顧請至德輔道門牌第壹百二十三號本公司  
寫字樓是荷此佈  
光緒廿七年 正月 初五日  
正司理人 吳秀生 謹啓  
副司理人 余竹生 謹啓

承頂告白

啓者香港中環大馬路中法大藥房各股東志  
願別業願將該藥房全盤生意所有招牌傢私  
貨物一概頂與本公司承受准於西曆本月三  
十一號交易清楚所有中法藥房舊人欠到各  
號酒項揭項賬項及担保等項俱歸舊人  
支結清與承頂人無涉自交易之後舊  
招牌改爲中西大藥房從新開張貿易與舊  
人無干先此聲明以免後論  
光緒三十一年 九月廿二日  
香港豐利有限公司總理謹啓

告白

啓者本公司經已註冊專做按揭代理物業  
銀兩兼理租項承辦遺產等事 貴紳商賜顧  
請移玉到德輔道中門牌第六號本公司寫字  
樓面商至存貯銀兩在本公司者無論多寡且  
收支各事定然快捷妥當公平不致誤  
貴商殷戶附貯本公司銀兩利息列  
貯三個月期週息四厘算  
貯六個月期週息五厘算  
貯十二個月期週息七厘算  
一千九百零五年 八月 廿九號  
香港華英教育代理物業銀  
兩有限公司司理人考核啟

拉薩刺時馳名眼鏡

啓者僕巧製眼鏡多年凡有水晶明石其能  
透光助視者親自試驗其精其清其亮而  
浮者製造爲鏡定其原質其透力凡近視遠  
視眼瞶無不年高幼有患視物瞶瞶者各因  
其患恰補其偏至若因病瞶瞶或近視火太多  
苦勞眼力致有眼瞶瞶物不真者亦有瞶瞶之  
晶鏡補助使其視物如常夫眼鏡之爲物首重  
透光玲瓏實地而不便最爲珍貴者自然故  
此款必須計準光線乃能奏效  
此乃僕多年開歷深得製鏡之  
秘法則家斷難及此故凡需用  
眼鏡者宜先驗明其老眼瞶  
眼或夜盲或近視或遠視或  
光瞶瞶或眼中花影或近視  
遠視等弊按患眼瞶瞶者其  
宜先來小號將眼瞶瞶查其  
委頓在何部因何致瞶瞶用  
片由輕至重由近至遠度數分  
明務期配至合宜透光清亮安  
貼自然爲度本家眼鏡久經中  
西官商士庶讚賞作爲珍寶凡經用者無不  
其妙處各按圖照領其利用本號寫字樓  
內設有機器車計時製造之凡欲置買者  
請移玉至香港德輔道中門牌第十號寫字  
試配如無試不合者分文不取 幸勿誤  
英一千九百零五年 六月 大號  
興品洋行 謹啓

膠菜零沽

啓者本號現有東沙膠菜石花膠菜等件  
專光顧到面議價甚相宜此佈 正才  
光緒三十一年 八月初九日  
香港中環利文新街利和合記謹啓

明生梳打

本號加選精工上料自製雪白梳打發行  
專辦辦到香港中環英里口門牌第拾三  
號面商是荷  
光緒三十一年 八月十八日 明生謹啓

怡威鐘表

向在香港近拿鐘表洋行學藝精有數  
餘年所修理各件應爲西人所稱許今已自  
特設本公司以應各友照顧精修鐘表風  
千星鐘上羅經打字機器等及專辦外國  
廠金銀表開表時鐘天文鐘石座鐘千星鐘  
兩針衛生各種眼鏡等 貴客賜顧請至  
中環街市對面一百零二號便是  
光緒三十一年 七月廿四日 怡威公司 徐端立 謹啓

廣和堂化毒膠

此膠藥味甘和不寒不燥不瀉不降凡毒  
有發開胃能解年近日毒入筋骨四肢麻  
花柳疔瘡癰疽無毒之可保平安孕婦可  
治治酒濕濕熱傳染受毒小兒胎毒一切瘡  
熱毒均皆奏效外埠探買另有罐裝久貯不  
○就近探買本堂能隨時代換化毒膠膠  
解毒藥能健胃至深重之症亦能保病保  
廣和堂製淋濁止痛丸

廣和堂專家創製

各症丸藥 別開庸醫  
萬應化毒膠 白濁止痛丸 增元止痛丸  
調經止痛丸 內消消腫丸 扶元補腎丸  
消痔止痛散 外洗消腫丸 化腐生肌膏  
外施生肌散 以上各藥俱備得法  
舖在香港上環大馬路門牌一百九十四號  
近中環水車館 佛山製藥人吳理卿謹啓



告白

啟者本號專接運南北洋金山等埠玻璃燈具正枝木枝木料什貨綢緞毛羽香骨什貨金面扇鐘錶時款摺扇雅潔明角象牙銅器煙斗料車各物一應齊備貨真價實多蒙諸君光顧特選請 幸勿吝賜教 倘蒙各埠諸君光顧交他經手或付小號自當依期附時價相宜決無失誤此佈 宣統三年 省城大新街安和泰啟

參真價廉

高麗真參馳名已久所合用過見功及遇症經驗者不知凡幾想未嘗不贊特將高麗國聯號揀選地道上貨付到寄賣價格格外相宜以便諸君採買如欲購請至香港中環寶豐洋貨店澳門西門街杏林春藥材店面議可也 乙巳年 七月 廿四日 中環寶豐啟

聲明

啟者弟自光緒廿九年與鄭敬烈鄭美敬鄭廣敬鄭德敬合夥開創香港中環永勝街七號門牌廣豐豐日本庄生意一向在店司理全做至今年八月止所有廣豐豐數目銀兩貨項舖底等項各在店全盤面算清楚弟占之股份項與合夥堂承現廣豐豐所有欠各貨項揭借會項一概欠項與鄭合堂支理與林弟無干倘日後親朋相借等件惟廣豐豐鄭合堂是問特此告白以免後論 宣統三年 九月 廿七日 林弟廷告白

香港廣肇客棧行告白

啟者本港廣肇客棧行因例領行各客棧舖租有限地居人不能住客過額兼之港地舖租魚肉疏菜貨物等件俱異常昂貴非增價難以彌補茲定自本年十月初一日起每天一宿兩銀每客每日收回房銀七毫正如蒙 貴客光顧伏祈加賜賜顧所切禱此佈 乙巳年 九月 廿日 香港廣肇客棧行啟

遷舖告白

本號遷往中環大馬路同文街口門牌一百一十九號如有付揭接款匯兌銀兩及書信等件請移玉至是荷 光緒三十一年 九月 廿五日 鴻裕銀號謹啟

鹿角酒廣告

本酒自甲辰歲以來係以鹿角及補丸合光澤招呼安富價銀相宜西藥固佳華藥尤勝久矣中西士商推許故自本年六月一號起在本酒店後座即威靈頓街另開張鹿角酒舖凡欲購者請至該店採買如有上等密酒隨時可以携到致熱心藥外買亦可請留意焉 乙巳年 四月 廿二日 香港鹿角酒舖啟

初學英語新書二種

羅星樓先生新輯初學英語一書將各西文并注以華字譯以華音最易明白每套取價七毫五仙英語易讀一書風行海內早經楚楚特重加增訂用西紙刊印最便於學英語習英文者每取價壹圓其中所用平上去入並夾音切之聲俱與英語吻合且讀法一備詳其欲得書者求通其語者將此書閱之一目瞭然誠初學之梯也 宣統三年 八月 廿日 羅星樓 代售處 聚珍書樓 聚文閣 萬卷樓 錦福號 英華書莊 雙慶門聖教書樓

聲明

啟者小號向蒙各 寶號惠顧貨項銀兩向係羅伯烈陳美初兩人經理手收因陳美初今已開辦嗣後本號出入銀兩須領羅伯烈字號伯烈想三人內一人簽字方為實據如有持交乃係自誤各件借借向歸經手是問與本號無涉先此聲明以免後論 乙巳年 九月 廿九日 油蔴地榮昌昌店啟

告白

本號承接建造樓房裝修屋宇做木泥水油漆連工包料並專辦包工上落各款大小件貨物與搬運傢私等件保無失誤價甚相宜如蒙賜顧請移 玉至利源西街六號面議是荷 本號德律風第四百三十九號 乙巳年 九月初五日 利源號謹啟

上等紅波嘜香焦油發行

壹磅庄每打價銀 十員 倘每次買一打以上每打八員算 乙巳年 九月 廿五日 廣生謹啟



本號係有牌標准及製造荷蘭水各款香油材料發售 香港中環蘭桂坊十八號 廣東省城大新街前約 廣生謹啟

三井洋行明治火燭

啟者本行代理明治火燭公司開設多年專辦上各屋宇並代辦保險等件無不火燭之虞倘有失慎願保快捷規矩妥善現遷往上海文咸東街門牌五十二號及安富內寓 諸君光顧請移玉至本分局朱松初朱初初到本三井行商面亦可此佈 乙巳年 十二月 十八日 三井洋行謹啟

黃琪石醫生

弟濟人羊石廿年來承得醫名老而閱歷愈深有症必救寓中環蘭桂坊三十八號二樓到診二疊出診一元二疊早夜倍價不論 乙巳年 八月初三日 黃琪石謹啟

灣仔鄧立亭貨倉

茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號九十四號一可藏貨二千餘噸餘可藏貨一千餘噸另有海旁倉可藏七百餘噸餘可藏貨一千餘噸貨倉煤炭之用倉臨水埔甚深大小貨船均可泊泊欲租者請至三宏公司陸灼文面議價甚相宜長租短租均聽各便 乙巳年 十二月初九 灣仔鄧立亭貨倉公司啟

德安洋面火燭

啟者本公司實備資本銀壹百萬圓專保各通商口岸輪船船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎願保快捷規矩妥善 諸君光顧請至文咸東街門牌第六十七號本公司寫字樓是荷此佈 乙巳年 正月初五日 司事總理人趙楚山啟

吉舖出賃

啟者本棧在海傍于諾道中門牌第八十三號八十五號有樓下舖面招租如合意者請到本棧面商價甚相宜 乙巳年 九月 廿一日 名利棧謹啟

先施公司

啟者澳洲雪梨之極品咖啡糖等件本公司專辦各款頂上肥兒餅乾久已馳名於地球之上惟港地向來各行未有辦到本公司特到該公司委權代理接辦惟是各款餅乾名目太多不能盡錄倘蒙各埠諸君光顧請到本公司定閱目錄格外相宜是荷 乙巳年 七月初七日 士的 香港中環代理人先施公司啟

源美教源

啟者本行代理源美教源公司開設多年專辦上各屋宇並代辦保險等件無不火燭之虞倘有失慎願保快捷規矩妥善現遷往上海文咸東街門牌五十二號及安富內寓 諸君光顧請移玉至本分局朱松初朱初初到本三井行商面亦可此佈 乙巳年 十二月 十八日 三井洋行謹啟

霍近拿鐘表首飾遷行

本行數十年來向沽上好金銀鐘表首飾首飾貨真價實中外馳名今遷往大馬路海傍打直街右手邊 諸君光顧請移玉步 乙巳年 八月 廿一號 霍近拿謹啟

告白

啟者本洋行專辦各國洋貨正頭銅鐵銀器帆布帆布喉膠膠器洋紙大小機器玻璃日本南洋印度花紗入口 貴客光顧請移玉至本洋行面議 〇舖在香港皇后大道中門牌十二號及十四號三樓開張 一千九百零五年 十月十四號 王中申 捷記洋行 謹啟

出賃

在皇后大道康樂酒店隔鄰即現目羅丹臣路十一月一號便可通舖租價相宜有意者請向大酒店隔鄰鴻發西藥店便悉 一千九百零五年 八月 廿一號 啟

威比

啟者威比洋行專辦各國洋貨正頭銅鐵銀器帆布帆布喉膠膠器洋紙大小機器玻璃日本南洋印度花紗入口 貴客光顧請移玉至本洋行面議 〇舖在香港皇后大道中門牌十二號及十四號三樓開張 一千九百零五年 十月十四號 王中申 捷記洋行 謹啟

洋面火險燕梳告白

啟者本行代理洋面火險燕梳多年專辦輪船船隻各通商口岸岸上屋宇舖面貨物衣箱傢私等件無意外之虞倘有不測賠償快捷規矩妥善 諸君光顧請移玉至上海環鴨蛋街門牌第十八號本分局向陸學周翁面商是荷此佈 乙巳年 正月初六日 架刺滑治行啟

香港代理人屈臣氏大藥房

啟者本行代理屈臣氏大藥房開設多年專辦上各屋宇並代辦保險等件無不火燭之虞倘有失慎願保快捷規矩妥善現遷往上海文咸東街門牌五十二號及安富內寓 諸君光顧請移玉至本分局朱松初朱初初到本三井行商面亦可此佈 乙巳年 十二月 十八日 三井洋行謹啟

石灰發客

啟者小號於光緒三十年在省城下芳村開辦燒石灰石自運東安石勝辦精工匠燒石成灰發沽四遠遠近皆用此灰內因開辦至今銷流不少如蒙 中外仕商光顧請移玉到舖面議可也 乙巳年 四月 廿日 廣東省城代理人沈君之啟

影相器具價甚相宜

啟者本號專辦各國洋貨正頭銅鐵銀器帆布帆布喉膠膠器洋紙大小機器玻璃日本南洋印度花紗入口 貴客光顧請移玉至本洋行面議 〇舖在香港皇后大道中門牌十二號及十四號三樓開張 一千九百零五年 十月十四號 王中申 捷記洋行 謹啟

更正告白

啟者本號專辦各國洋貨正頭銅鐵銀器帆布帆布喉膠膠器洋紙大小機器玻璃日本南洋印度花紗入口 貴客光顧請移玉至本洋行面議 〇舖在香港皇后大道中門牌十二號及十四號三樓開張 一千九百零五年 十月十四號 王中申 捷記洋行 謹啟

架刺威治火燭燕梳告白

本公司現請陸學周先生術燕波先生接理火燭燕梳之事如蒙惠顧請與伊面商或移玉至舊鴨蛋街十八號本分局面議亦可價甚相宜此佈 光緒廿九年 七月 廿八日 宣統三年 架刺威治燕梳司理人鄭和軒啟

香港九龍置業按揭有限公司告白

啟者本公司由甲辰年乙巳年第六屆股本息銀經已集滿週息登分算定期於本年七月十五日開派屆期請諸君到本公司寫字樓收取是禱此佈 乙巳年 七月 廿五日 總理人周少敏啟

香港代理人屈臣氏大藥房

啟者本行代理屈臣氏大藥房開設多年專辦上各屋宇並代辦保險等件無不火燭之虞倘有失慎願保快捷規矩妥善現遷往上海文咸東街門牌五十二號及安富內寓 諸君光顧請移玉至本分局朱松初朱初初到本三井行商面亦可此佈 乙巳年 十二月 十八日 三井洋行謹啟



# 廣智錄

乙巳年 拾月 初五日 附錄

## 怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各款油漆帆布油繩鋼絲大小鐵釘花旗水車船上車房器具及商務局製造局物料一切俱全並常有各色煤炭一官商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十號面商是荷  
壬寅年十一月廿四日 怡記謹啟

## 敬送新書



中國者亦以此為最其先... 敬送新書... 怡記謹啟

## 張大鵬丸

此丸治白濁黃濁... 創始張大鵬丸... 怡記謹啟

仇家直是其子也... 怡記謹啟

日君為僕之心腹... 怡記謹啟

## 省港馬百良馳名膏丹丸散店

新設在香港上環大馬路三百一拾號門牌

拾號門牌

馳名百勝珍珠散萬應如意油

其藥膏有一百餘種另有價目在門首派送法不備錄

光緒三十年 九月初三日 省港馬百良謹啟

三煤 啟者本號有新到砂炭觀雪梨油天巴厘大煤

榮炭 啟者本號有新到砂炭觀雪梨油天巴厘大煤

興店 壬寅年 六月廿四日 怡記謹啟

## 廣騷

香港道悼馮威先生輓聯三誌... 廣騷... 怡記謹啟

## 招人起貨

啟者本公司之火船一隻名加打連... 招人起貨... 怡記謹啟

## 聲明告白

啟者上環康樂道西門牌四十二號廣生昌... 聲明告白... 怡記謹啟

## 招頂告白

啟者本馬房欲將一切車馬器具全盤生意... 招頂告白... 怡記謹啟

## 怡園告白

本園在跑馬地客家村之左即怡園... 怡園告白... 怡記謹啟



用偽油混充國利使人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分設一舖在香港環大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請上環大馬路門牌二百二十號大和堂祥華招牌庶不致誤

萬應如意油	滋腎固本丸	婦科白鳳丸
時症沙氣丸	追風蘇合丸	參茸衛生丸
麝茸寧坤丸	甘露午時茶	八寶紅靈丹
六味地黃丸	參茸寧神丸	調經種子丸
兒科回春丹	珍珠百勝散	萬應如意茶

光緒廿五年 四月 廿四日

粵東香港 省城佛鎮 太和堂黃祥華

招人起貨



往上海各埠日本各埠往來船期

○ 滿洲 准十月十一日開行  
○ 急秋 准十月十五開行  
○ 四伯利 准十月十九開行  
○ 蒙古 准十月二十二開行  
○ 多力 准十月二十五開行  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期

大商船往來船期

往上海各埠日本各埠往來船期

○ 大義九 准十月十六日上午十點開行  
○ 布老美士 准十月十五日上午十點開行  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期

往上海各埠日本各埠往來船期

○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期

○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期

○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期

○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期

往上海各埠日本各埠往來船期

○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期

往上海各埠日本各埠往來船期

○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期

往上海各埠日本各埠往來船期

○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期

往上海各埠日本各埠往來船期

○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期

往上海各埠日本各埠往來船期

○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期

往上海各埠日本各埠往來船期

○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期

往上海各埠日本各埠往來船期

○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期

往上海各埠日本各埠往來船期

○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期

往上海各埠日本各埠往來船期

○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期

往上海各埠日本各埠往來船期

○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期  
○ 往上海各埠日本各埠往來船期



船名	由	入口	船頭	左
德意志火船名沙碑	由威北星加坡	駛來雜貨	勿者士	
德意志火船名香港	由檳榔嶼海口	駛來雜貨	丹地洋行	
德意志火船名有安	由寶角	駛來雜貨	捷成洋行	
英火船名太原	由荷蘭神戶	駛來雜貨	太古洋行	
英火船名丹尼和治	由武治	駛來雜貨	宣公公司	
德意志火船名海隆	由福州廈門汕頭	駛來雜貨	山德肥利士	
德意志火船名來亞路	由鴻興	駛來雜貨	者打洋行	
德意志火船名般島	由打根山	駛來雜貨	勿者士	
英火船名邊雲島	由上海	駛來雜貨	劫華行	
英火船名西貢	由西貢	駛來雜貨	華行	
德意志火船名渣文尼亞	由蘇湖鎮	駛來雜貨	祥臣洋行	
英火船名財生	由羊城	駛來雜貨	渣甸公司	
中國火船名廣大	由上海	駛來雜貨	招商局	
奧國火船名佛蘭士左思	由星加坡	駛來雜貨		

英國郵船	名哥羅文社	准	拾月初捌日	正午開行	往石叻庇能	保林哥孟英京
德國郵船	名比連士亞	准	拾月拾貳日	開行	往星架坡	保林哥孟英京
美國郵船	名滿洲	准	拾月拾壹日	正午開行	往上海日本各埠	保香山舊金山
法國郵船	名沙刺詩	准	拾月拾捌日	開往西貢星架坡	庇能孟哥林保法國等	
美國郵船	名高麗	准	拾月廿五日	正午開行	往上海日本檀香山舊金山等埠	
美國郵船	名急狐	准	拾壹月初五日	正午開行	往上海日本檀香山舊金山等	
美國郵船	名美國丸	准	拾壹月拾壹日	正午開行	往上海日本檀香山舊金山等	
美國郵船	名西伯利亞	准	拾壹月拾玖日	開行	往上海日本檀香山舊金山等埠	

往雪梨新金山等	○火船太原		拾月初連日開行	太古洋行
往雪梨新金山等	○火船比連士德士文		拾月拾捌日開行	鴻發公司
往汕頭廈門安平	○火船布老美士		初五日上午拾點鐘開行	大版公司
往安南西貢	○火船亞吉莫高		初五日下午午點鐘開行	源昌利
往星架坡庇能	○火船刺吉打		初五日上下午各點鐘開行	豐沙宜行
直往海防	○火船香巷		初五日上午午點鐘開行	成地洋行
往星架坡庇能	○火船哥林保夏威北	○火船波	初五日開行	元北公司
往神戶寶角	○火船魯露		初五日開行	發分行
往英屬暹羅	○火船遼云天		初五日開行	威北公司
往天津威海	○火船曼打勞沙		初五日開行	太古洋行
直往神戶舊金山	○火船曼路打拿		初五日開行	瑞記分局
往安南西貢	○火船金陵		初五日開行	源昌利
往上海	○火船坤生		初五日開行	廣何公司
往上海日本	○火船溫哥華		初五日開行	昌興公司
往香港日本	○火船登派亞		初五日開行	得地洋行
往汕頭廈門福州	○火船港海澄		初五日開行	源昌利
往廣州海防	○火船布倫度		初五日開行	源昌利
往廣州赤坎	○火船學		初五日開行	源昌利
往上海	○火船得利臣		初五日開行	源昌利
往上海鎮江	○火船龍門		初五日開行	源昌利
往安南西貢	○火船西貢		初五日開行	源昌利
往上海	○火船五州		初五日開行	源昌利
往三寶壟泗水	○火船時望安		初五日開行	源昌利
往廈門石叻庇能	○火船豐茂		初五日開行	源昌利
往上海	○火船賓哥路		初五日開行	源昌利
往神戶橫濱	○火船多利些路轉駁花旗卑	○火船	初五日開行	源昌利
往上海	○火船河內		初五日開行	源昌利
往小呂宋	○火船會安		初五日開行	源昌利
往小呂宋	○火船沙非路		初五日開行	源昌利
往星架坡	○火船思高菲亞		初五日開行	源昌利
往上海	○火船恒生		初五日開行	源昌利
直往神戶	○火船漢陽		初五日開行	源昌利
往汕頭廈門淡水	○火船柯士加		初五日開行	源昌利
往神戶橫濱	○火船濟南		初五日開行	源昌利
往廣州赤坎	○火船馬西安		初五日開行	源昌利
往星架坡庇能	○火船巴制健		初五日開行	源昌利
往上海日本	○火船坦晏滑		初五日開行	源昌利
往英京威士打	○火船蘇琴		初五日開行	源昌利
往神戶橫濱	○火船和生		初五日開行	源昌利
往天津	○火船和生		初五日開行	源昌利
往汕頭廈門福州上海	○火船大利金		初五日開行	源昌利
往八打威牙冷泗水	○火船孟家室		初五日開行	源昌利
往星架坡庇能	○火船義發		初五日開行	源昌利
往安南西貢	○火船甘蘭		初五日開行	源昌利
往島嶼	○火船金山素		初五日開行	源昌利
往神戶	○火船合生		初五日開行	源昌利
往星架坡	○火船孟米		初五日開行	源昌利
往石叻	○火船富盛		初五日開行	源昌利
往汕頭廈門淡水	○火船大義九		初五日開行	源昌利
往星架坡庇能	○火船吉打		初五日開行	源昌利
往上海日本	○火船印度皇		初五日開行	源昌利
往鳥島	○火船煙打		初五日開行	源昌利
往日本城多利打甘	○火船蛙亞地土		初五日開行	源昌利
往日本城多利打甘	○火船地厘文士		初五日開行	源昌利

又十二號五米抄五十包  
 一百廿五員  
 一百十四員

衣市林蘭廿號孟米紗五十包	一百三十員	本港
又沽十號孟米紗五十包	一百零九員	本港
又十二號孟米紗五十包	一百一十員	本港
刀刺沽廿號孟米紗五十包	一百廿六員	本港
又沽廿號孟米紗五十包	一百卅四員	本港
又十二號孟米紗五十包	一百四十四員五	本港
參核行沽十號孟米紗五十包	一百零九員	本港
又十二號孟米紗五十包	一百卅四員	本港
元發行沽號白米碎四員零八包	三員零五	本港
一號白米碎一百零二包	二員八三	本港
乾泰隆沽白米餅四百包	二員一	本港
豐源舖白米千七百四十八包	三員九六	本港
紹和行沽紅豆百五包	四員四毫	本港
又沽粉糯七十包	十五員二	本港
又沽河口糯十五箱	十一員八	本港
又沽珠粟十五包	七員四錢	本港
又沽金菜十五包	一十二員	本港
又花生肉七十包	五員八錢	本港
又沽川耳十包	七員七	本港
又沽湘蓮十箱	二十三員	本港
長裕行沽瓜子肉三包	廿兩零五	本港
又沽黃麻皮自札	三兩三錢	本港
又沽蝦米五包	十八員	本港
又沽烏麻卅包	四兩四錢	本港
厚昌隆沽皇魚頭一箱	九十七員	本港
又沽花菇一箱	九十八員	本港
裕和隆沽大石耳二箱	一百員	本港
又沽中石耳二箱	六十一員	本港
又沽新文筆五件	十一員八	本港
又沽炒尤十一包	廿三員五	本港
又沽加應子四箱	十六員	本港
○省城米市如常		本港

○新公煙價改日壹拾員	○舊公煙價壹千零拾五員
○新姑煙價改日壹拾員	○舊姑煙價改日壹拾員
○舊年新白皮壹千壹百二拾五員	○壹冬白皮壹千叁百貳拾員
○現年新白皮壹千壹百員	○貳冬白皮 無存
○舊白皮烟價壹千員	○三冬白皮 無存

[illegible]

○ 威士敦公司火船名亞都路樹月拾肆日由島之兩行來港  
○ 波士敦公司火船名地利文納致月輪壹日由奧國開行來港  
○ 日本郵船公司火船名吊地哥連致月輪壹日由孟米開行來港  
○ 萬興公司火船名他打致月輪捌日由溫哥華經各埠來港  
○ 劫行公司火船名衣士厘致月廿壹日由雲科開行來港  
○ 渣甸公司火船名南生致月廿叁日由檳榔吉打開行來港  
○ 渣甸輪船公司火船名芝班拿士廿肆日由神戶開行來港  
○ 順興公司火船名亞利比亞致月廿肆日由橫濱開行來港  
○ 法國公司火船名會致致月廿玖日由星加坡開行來港  
○ 德不公司郵船名邊哥路初壹日由星加坡開行來港  
○ 太古洋行火船名之多初式早由星加坡開行來港  
○ 天祥洋行火船名地理間初式日已到橫濱

啟者茲本公司有華林行堅固快捷火輪船名  
○ 柯士加 前在神戶埠 准十月初四落貨初九早開行  
貴客欲搭船附貨請至上環米街本號面議水脚相宜此佈  
南發公司啟

啟者茲有瑞記洋行堅固快捷火輪船名  
○ 夏思路打拿 前在神戶埠 准廿九日落貨初五開行  
貴客欲搭船附貨請至上環大馬路杏花樓左鄰瑞記分局面議 郭翼之謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名  
○ 布倫度 前在海防埠 准十月初六日下午七點開行  
○ 河內 前在海防埠 准十月初七日下午七點開行  
貴客如欲搭船附貨者請到本行面議此佈 五通洋行謹啟

光緒三十三年拾月